

AUTOCERTIFICAZIONE
(Art. 46 e segg. DPR 445/2000)

EIGENERKLÄRUNG
(Art. 46 ff. DPR 445/2000)

Il/La sottoscritto/a

Die/Der Unterfertigte

(Nome e Cognome)

(Vor- und Nachname)

consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 in caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, dichiara

erklärt im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 bei unwahren Angaben, sowie bei Abfassung bzw. Vorlage falscher Urkunden,

1. di essere nato/a alla data ed al luogo di seguito indicati:

1. an nachfolgend angeführtem Datum und Ort geboren zu sein:

(Data e luogo di nascita)

(Geburtsdatum und -ort)

2. di essere residente all'indirizzo di seguito indicato:

2. an der nachfolgend angeführten Adresse wohnhaft zu sein:

(Residenza)

(Wohnsitz)

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 decreto legislativo n. 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Ich erkläre hiermit, darüber informiert zu sein, dass im Sinne des Art. 13 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 die personenbezogenen Daten ausschließlich im Rahmen des Verfahrens verwendet werden, auf welches sich die Erklärung bezieht.

Si allega copia di un documento valido di riconoscimento.*

Es wird eine Kopie eines gültigen Ausweises beigelegt.*



DATA / DATUM



FIRMA / UNTERSCHRIFT

* Ai sensi dell'art. 38 del DPR n. 445/2000, le dichiarazioni di cui all'art. 38 del DPR n. 445/2000, se non sottoscritte in presenza del funzionario addetto a riceverle, devono essere presentate unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

* Laut Art. 38 des DPR Nr. 445/2000 muss den Erklärungen im Sinne des Art. 46 ff. des DPR Nr. 445/2000 eine nicht beglaubigte Kopie eines Erkennungsausweises des Erklärenden beiliegen, falls sie nicht vor dem zuständigen Angestellten persönlich unterzeichnet werden.